

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 118 (2000)  
**Heft:** 17/18

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# HaTe®

Filter- und Bändchengewebe

HaTelit®  
Fortrac®  
Stabilenka®  
Comtrac®  
Incomat®  
NaBento®

Natürlich von der Nr.1 für Geosynthetics:

**SCHOELLKOPF AG**

Schaffhauserstrasse 265, 8057 Zürich

Tel. 01/312 16 16, Fax 01/312 16 26

E-Mail: [geo@schoellkopf.ch](mailto:geo@schoellkopf.ch)



**Wo Beratung, Qualität und Preis stimmen!**

## Stellenangebote

Wir sind ein in ganz Europa eingeführtes Beratungsunternehmen für Fragen des öffentlichen Verkehrs.

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir

### **VerkehrsringenieurIn BetriebswissenschaftlerIn**

Ihre Aufgaben:

- Planung von Netzen des öffentlichen Verkehrs
- Kapazitätsanalysen und -studien für Eisenbahnnetze
- Angebotskonzepte für Bahn und Bus

Unsere Anforderungen:

- Hochschuldiplom
- Mehrjährige Erfahrung als VerkehrsplanerIn
- Analytische Begabung und zielorientierte Arbeitsweise
- Erfahrung im Einsatz von Verkehrs- und Simulationsmodellen
- Hohe Kontakt- und Kommunikationsfähigkeit
- Sehr gute Französisch- und Englischkenntnisse in Wort und Schrift

Wir bieten:

- Interessante und anspruchsvolle Aufgaben im europäischen Ausland
- Hohe Eigenverantwortung durch direkten Kundenkontakt
- Mitarbeit in engagiertem Team
- Fortschrittliche Anstellungsbedingungen

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen senden Sie bitte an Herrn Werner Stohler, der Ihnen gerne auch zusätzliche Informationen zu den Arbeitsfeldern geben kann.

SMA und Partner AG  
Gubelstrasse 28, 8050 Zürich  
01-317 50 60  
[info@sma-partner.ch](mailto:info@sma-partner.ch)  
[www.sma-partner.ch](http://www.sma-partner.ch)

**sma**+



**BLT BASELLAND TRANSPORT AG**  
Grenzweg 1, 4104 Oberwil

sucht einen/eine

### **TECHNISCHEN MITARBEITER / TECHNISCHE MITARBEITERIN**

als Stellvertreter/in des Abteilungschefs Bau und technische Anlagen.

Die BLT unternimmt grosse Anstrengungen, den öffentlichen Verkehr attraktiv zu gestalten. Der technische Bereich trägt wesentlich zum Erfolg des Unternehmens bei.

Als jüngerer, technisch interessierter Allrounder werden Sie Entscheidungshilfen für Probleme im Bereich Gleistechnik, Sicherungsanlagen, Stromversorgung sowie Hoch- und Tiefbauten erarbeiten. Dazu gehören auch allgemeine Büroarbeiten, das Schreiben von Briefen und Protokollen sowie das Erstellen von Planvorlagen. In diesem vielfältigen Arbeitsgebiet kommt Ihnen eine Ausbildung zum Techniker TS zugute. Baustellenerfahrung in Bauleitung oder Bauführung erleichtert Ihnen den Umgang mit eigenen und fremden Bauleuten.

Da Sie die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter in der Anwendung der PC unterstützen werden, setzen wir gute Informatik-Kenntnisse voraus.

Der Eintritt erfolgt nach Vereinbarung.

Bewerber aus der Bau-, Maschinen- oder Elektrobranche, die sich interessieren, in obgenannte Arbeitsbereiche einzusteigen und Freude an immer wieder neuen, auch unkonventionellen Aufgaben haben, richten ihre vollständige Bewerbung an:

**BLT BASELLAND TRANSPORT AG**  
Personalabteilung  
Grenzweg 1, 4104 Oberwil

**Erfolgreich inserieren im  
«Schweizer Ingenieur und Architekt»**





Als Total Services Contractor mit Hauptsitz in Zürich-Oerlikon und Filialen in Lausanne, Genf und Basel beraten wir mit unserer Engineering-Abteilung namhafte Bauherren.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir für die Erarbeitung und Leitung von Projekten einen dynamischen

## Bauingenieur/Architekt ETH oder HTL

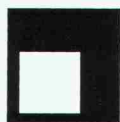
Als Projektleiter Engineering sind Sie zuständig für Spezialprojekte im Bereich Hochbau. Ihr Aufgabenbereich ist breit gefächert: Sie beraten unsere Kunden und erarbeiten selbständig die erforderlichen Lösungen. Dabei ziehen Sie fallweise Spezialisten zu und koordinieren deren Einsatz. In der Ausführung unterstützen Sie als Fachbauleiter die örtliche Bauleitung.

Sie sind technisch interessiert und verfügen über ein breites technisches Verständnis. Einige Jahre Berufserfahrung sowie Fremdsprachenkenntnisse (Französisch und Englisch) sind von Vorteil.

Sind Sie als teamfähige Persönlichkeit an dieser abwechslungsreichen und ausbaufähigen Aufgabe interessiert? Dann richten Sie bitte Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf und Zeugniskopien) an Frau Barbara Bürgi.

### Karl Steiner AG

Engineering  
8050 Zürich, Hagenholzstrasse 60  
Tel. 01-305 22 11, Fax 01-305 24 42  
[www.steiner.ch](http://www.steiner.ch)



## GRUNER AG

Ingenieure und Planer

Gellertstr. 55, 4020 Basel, Tel. 061-317 61 61

**Ein Unternehmen der GRUNER-Gruppe, zertifiziert nach ISO 9001**

Wir sind eine bedeutende Dienstleistungs-Firmengruppe, erfolgreich tätig in der Bau-, Energie- und Umweltplanung. Unsere Abteilung

## Bauerneuerung/Generalplanung

verfügt über ein stetig wachsendes Auftragsvolumen und positive Zukunftsperspektiven. Es geht dabei sowohl um Neubau-Grossprojekte, als auch um Sanierungen von Industrie-, Gewerbe- und Wohnbauten. Zur Verstärkung suchen wir eine/n versierte/n

## BAULEITER/IN

die/der dank ihrer/seiner Ausbildung als **dipl. Architekt HTL** oder als **dipl. Bautechniker TSH** mit etwa 5 Jahren Berufspraxis in der Projektierung und Bauleitung in der Lage ist, mittlere bis grössere Projekte selbständig und erfolgreich zu realisieren. Dabei steht u.a. moderne Software, wie Win-Messerli und MS-Project als Unterstützung zur Verfügung. In persönlicher Hinsicht legen wir Wert auf kundenorientiertes Handeln. Durchsetzungsvermögen und überdurchschnittliches Engagement.

Packen Sie die Chance jetzt in diesen Wachstumsbereich einzusteigen. Herr Peter Keller (061/317 63 52) erteilt gerne Erstauskünfte und freut sich auf Ihre Bewerbungsunterlagen.

Als erfolgreiches Stahlbauunternehmen bieten wir unseren Mitarbeitern die solide, zukunftsorientierte Basis.

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir einen initiativen

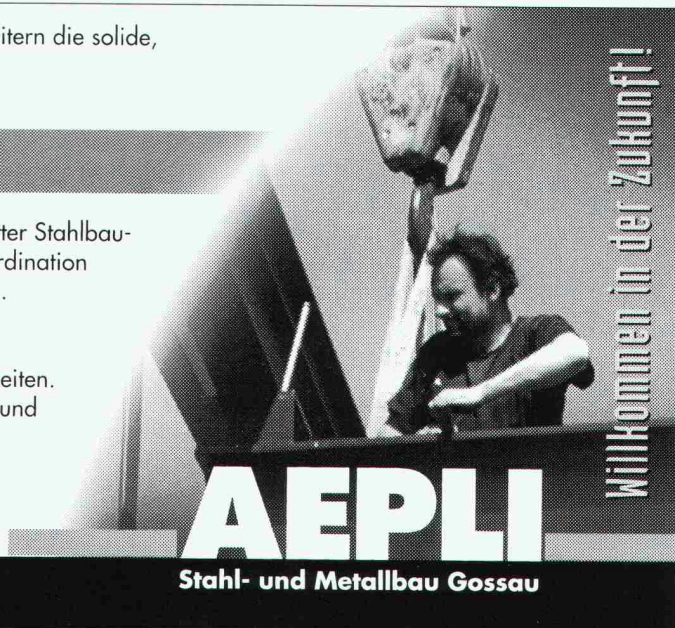
## Bauingenieur HTL/ETH

Als Projektleiter sind Sie verantwortlich für die Abwicklung kompletter Stahlbauaufträge, wie Überwachung und Anleitung der Konstrukteure, Koordination der Produktion und Montage, bis zur Kontrolle der Endabrechnung. Daneben beraten Sie Architekten und Ingenieure bei konstruktiven und statischen Fragen.

Diese Kaderstelle verlangt gute Führungs- und Organisationsfähigkeiten. Selbstverständlich werden Sie durch eine zeitgemässe Infrastruktur und ein dynamisches Team unterstützt.

Herr Walter Giger steht Ihnen für eine unverbindliche telefonische Auskunft unter Telefon 071/388 82 70 gerne zur Verfügung.

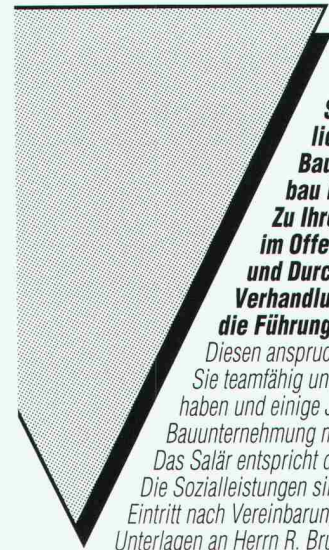
Aepli & Co. Stahlbau, Industriestr. 15, 9201 Gossau SG  
Tel. 071/388 82 82, [www.aepli.ch](http://www.aepli.ch)





# Bauingenieur

## ETH oder HTL



*Wir suchen den 35–40-jährigen  
dipl. Ingenieur, der erfolgreich,  
anspruchsvolle Projekte ausführt.*

**Sie sind als Projektleiter verantwortlich für die Führung von komplexen Baustellen im Tiefbau und im Brückenbau in der deutschen Schweiz. Zu Ihren Aufgaben gehört die Unterstützung im Offertwesen, die technische Planung und Durchführung von Bauprojekten, die Verhandlung mit Planern und Bauherren und die Führung von Arbeitsgemeinschaften.**

*Diesen anspruchsvollen Aufgaben entsprechend, sollten Sie teamfähig und beweglich sein, Führungserfahrung haben und einige Jahre Baustellenpraxis in einer Bauunternehmung mitbringen.*

*Das Salär entspricht der Wichtigkeit dieser Funktion.*

*Die Sozialleistungen sind überdurchschnittlich gut gestaltet.*

*Eintritt nach Vereinbarung. Bewerbungen sind mit den üblichen Unterlagen an Herrn R. Brunner zu richten.*

**Karriere aufBau: 01-316 11 11**



Spaltenstein Hoch + Tiefbau AG, Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich

## FHBB

Fachhochschule beider Basel  
Nordwestschweiz

Die Abteilung Bauingenieurwesen sucht eine/n jüngere/n

### dipl. Bauing. HTL oder FH als Assistentin/Assistenten

(Teilzeit möglich)

für Aufgaben in Forschung, Entwicklung und Dienstleistung auf den Gebieten des Wasser- und Tiefbaus, des konstruktiven Ingenieurbaus sowie in der Lehre des allgemeinen Bauingenieurwesens.

Das Tätigkeitsfeld beinhaltet darüber hinaus auch die Mitwirkung in administrativen und organisatorischen Belangen der Abteilung. EDV-Kenntnisse sind erforderlich.

Diese auf zwei Jahre befristete Stelle bietet Ihnen Auf- und Ausbaumöglichkeiten von persönlichen Kompetenzen durch Weiterbildung.

Wenn Sie interessiert sind, senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an:

**FHBB** Fachhochschule beider Basel  
z.Hd. Herrn Prof. R. Plattner  
Leiter Abt. Bauingenieurwesen  
Gründenstrasse 40, 4132 Muttenz  
Direktwahl Tel. 061 467 43 13

**Die Division Sarnafil ist führende Anbieterin qualitativ hochwertiger Abdichtungssysteme im Hoch- und Tiefbau. Für unsere Verkaufsorganisation Schweiz suchen wir einen Baufachmann mit Entwicklungspotenzial für das Produkt-Management.**

Das vielseitige und verantwortungs-

für Kommunikationsprojekte mit und sind an einem langfristigen Engagement interessiert. Nach einer Einführungsphase werden Sie eine Führungsfunktion im Produkt-Management übernehmen.

Sie haben Ihr Studium als Bauingenieur, Architekt oder eine gleichwertige Ausbildung kürzlich

hoher persönlicher Leistungsbereitschaft aus, streben eine Führungsfunktion an und haben Interesse an Marketing-Fragen.

Fühlen Sie sich angesprochen? André Wyss (Tel. 041 666 98 12) erteilt Ihnen gerne weitere Auskünfte. Die Bewerbungsunterlagen für Ihre künftige Erfolgsposition senden Sie bitte an:

## Architekt oder Bauingenieur ETH/HTL als Produkt Manager

volle Aufgabengebiet umfasst die technische Beratung von Kunden, Durchführung bautechnischer Berechnungen sowie die Bearbeitung von anspruchsvollen Objekten in Zusammenarbeit mit dem Aussendienst. Sie wirken in Arbeitsgruppen zur Weiterentwicklung unserer Systeme sowie

erfolgreich abgeschlossen und sammelten Erfahrungen in der Planung und Devisierung im Hochbau. Ihr ausgeprägtes Dienstleistungsverständnis sowie gute Kenntnisse der französischen Sprache sind wichtige Voraussetzungen für diese Stelle. Sie zeichnen sich als guter Kommunikator mit

Sarnafil AG  
André Wyss  
Industriestrasse  
6060 Sarnen  
Email: andré.wyss@sarna.com

**Sarna**  
Sarnafil Division



Das Tiefbauamt ist eine Dienstabteilung des Tiefbau- und Entsorgungsdepartementes der Stadt Zürich und beschäftigt rund 500 Mitarbeitende. Wir planen, projektieren, bauen und unterhalten Teile der städtischen Infrastruktur.

In den Fachbereich **Verkehrsplanung** suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine/n

## Planungszeichner/in oder Siedlungsplaner/in HTL (80–100 %)

Wir sind ein interdisziplinäres Team von Ingenieuren, Planern und Architekten. Wir arbeiten an einem attraktiven Zürich der Zukunft. Unsere Tätigkeit ist abwechslungsreich und umfasst ein breites Aufgabenspektrum von der strategischen Verkehrsplanung bis zur Massnahmenplanung.

Mit klassischen und CAD-unterstützten Darstellungsmethoden erarbeiten Sie Pläne, Berichte und Publikationen. Sie sind mit unterschiedlichen Bild-/Plan-/Grafikformaten und dem Datenaustausch zwischen CAD-, Office- und Desktop Publishing-Software vertraut. Mit Ihrem breiten Fachwissen in Sachen EDV-unterstützter Hilfsmittel und Druckmethoden sind Sie in der Lage, Planungsvorlagen so darzustellen, dass sie beim Zielpublikum eine grosse Wirkung erzielen. Im Weiteren wird als fachbereichsübergreifendes Planungsinstrument das Produkt ArcView eingeführt; Grundkenntnisse in der GIS-Welt sind deshalb erwünscht.

Als gelernte/r Planungszeichner/in oder Siedlungsplaner/in HTL und teamfähige Person mit Eigeninitiative und Eigenverantwortung, mit der Bereitschaft, anspruchsvolle Arbeiten effizient und mit guter Qualität zu erledigen sowie die EDV-Entwicklung mitzuverfolgen, bringen Sie die besten Voraussetzungen für diese Funktion mit.

Wir bieten Ihnen eine interessante Arbeit mit der Möglichkeit, sich in der GIS-Welt weiter zu entwickeln. Der Arbeitsort befindet sich in nächster Nähe des Hauptbahnhofes.

Sind Sie interessiert? Dann erwarten wir gerne Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen. Für weitere Auskünfte steht Ihnen Herr Ueli Baumgartner, stellvertretender Leiter Verkehrsplanung (01/216 26 63), gerne zur Verfügung. Wir freuen uns Sie kennenzulernen!

### Tiefbauamt der Stadt Zürich

Herr Josef Fischer  
Werdmühleplatz 3  
8023 Zürich



Wir sind ein 35-jähriges, kleines Architekturbüro in Zürich-Nord und suchen einen

## Bauleiter / Architekten HTL

30- bis 40-jährig, mehrjährige Praxis in Neu- und Umbau von Wohnungen, Einfamilienhaus-, Gewerbe- und Industriebauten. Erfahrung mit Mac Bau-Software und ArchiCad sind von Vorteil. Sie sind belastbar, flexibel und zuverlässig sowie an selbständiges, effizientes Arbeiten gewohnt. Ausgezeichnete Beherrschung der deutschen Sprache wird vorausgesetzt. Der Aufgabenbereich umfasst die Projekt-, Ausführungs- und Detailplanung, Devisierung, Bauleitung sowie die Kosten- und Terminüberwachung.

Gerne erwarten wir Ihre handschriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen sowie aktuellem Bild an:

### atelier für hochbau

w.a. + b. meyer, architekten swb htl  
schaffhauserstrasse 437  
8050 zürich



Stadt Bern  
Präsidialdirektion

## Denkmalpflege

ist für erfahrene Berufsleute aus dem Gebiet der Kunstgeschichte und Architektur ein attraktives und auch anspruchsvolles Gebiet. Die städtische Denkmalpflege betreut sämtliche Baudenkmäler in der Altstadt und den Aussenquartieren von Bern. Zur Unterstützung suchen wir **auf den 1. August 2000** oder nach Vereinbarung mit einem **Teilzeitpensum von 80 %** eine

## Fachperson

### mit Ausbildungsrichtung Kunstgeschichte oder Architektur

Sie sind aufgrund Ihrer breiten Erfahrung in der Lage, Architektinnen und Architekten sowie Bauherrschaften in denkmalpflegerischen Fragen zu beraten, Baugesuche zu überprüfen, anspruchsvolle Bauvorhaben zu begleiten und zu überwachen. Sie bearbeiten zudem Beitragsgesuche. Neben diesen fachlichen Aufgaben übernehmen Sie Vertretungsfunktionen gegen aussen sowie Führungsaufgaben innerhalb der Dienststelle und sichern die Stellvertretung des Amtsinhabers.

Wir erwarten gute Kenntnisse in denkmalpflegerischen und baugeschichtlichen Fragen, selbständige und initiativ Arbeitsweise, Sinn für Zusammenarbeit und eine mehrjährige Berufserfahrung.

Wir bieten Ihnen eine interessante, vielseitige Tätigkeit in einem aufgeschlossenen Sechs-Personen-Team, fortschrittliche Anstellungsbedingungen und einen schönen Arbeitsplatz in der Altstadt von Bern.

Interessiert? – Dann freuen wir uns auf Ihre handschriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen **bis zum 15. Mai 2000** an

Herrn Bernhard Furrer  
Denkmalpfleger der Stadt Bern  
Erlacherhof  
Postfach 636  
3000 Bern 8

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne der Denkmalpfleger, Herr Dr. Bernhard Furrer (321 60 93).

Mit der Stadt Bern  
in die Zukunft



Zur Verstärkung der Abteilung Untertagbau suchen wir einen

## Dipl. Bauingenieur

**Ihre Aufgaben:** Sie sind im Rahmen eines Bauleitungsteams einer Grossbaustelle mit verschiedenen Losen verantwortlich für die selbständige Bauleitung eines Strassentunnels.

**Was Sie mitbringen:** Sie verfügen über einen Hochschulabschluss als Bauingenieur und einige Jahre Erfahrung im Untertagbau.

**Was Sie bekommen:** Sie haben die Möglichkeit, einen grossen Strassentunnel von der Installation der Tunnelvortriebsmaschine (mechanischer Vortrieb) bis zur Inbetriebnahme des fertigen Bauwerks mitzugestalten und massgebend zu beeinflussen.

Interessiert Sie unser Angebot? Ihre Bewerbung und weitere Fragen richten Sie bitte an: BrainNet, Personal- & Unternehmensentwicklung, Frau Ursula Fahrländer-Hutter, Lindengutstrasse 21, 4663 Aarburg. Tel. 062 791 05 00. e-mail: ursula\_fahrlaender-hutter@bluewin.ch. Wir sichern Ihnen absolute Diskretion zu.



*Wir sind ein regional tätiges Ingenieurbüro mittlerer Grösse und suchen zur Ergänzung unseres Teams eine/n*

## Dipl. Bauingenieur/in ETH oder HTL

*Sie verfügen über gute Fachkenntnisse und Erfahrung in der Bearbeitung von Tragkonstruktionen des Brücken- und Hochbaues sowie im Bereiche des Grundbaus.*

*Wir bieten Ihnen grosse Selbständigkeit, modernste Arbeitshilfsmittel sowie ein kollegiales Arbeitsklima.*

*Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung. Auskünfte erteilt Ihnen Herr J. Hofer.*

*Tel.: 041/269 40 00 oder*

*e-mail: ho@ingwsb.ch*

**Ingenieure WSB**

Rüeggisingerstrasse 29, 6020 Emmenbrücke



**Baudirektion  
Kanton Zürich**

**AWEL Amt für  
Abfall, Wasser, Energie und Luft**

Die Baudirektion ist ein zeitgemäss organisiertes Dienstleistungsunternehmen der Kantonalen Verwaltung. Die knapp 1450 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter erfüllen in den Bereichen Bau, Planung und Umwelt gesetzliche Aufgaben und erbringen vielfältige Leistungen für Bevölkerung und Wirtschaft.

In der Abteilung Gewässerschutz des AWEL Amt für Abfall, Wasser, Energie und Luft suchen wir per 1. September 2000 eine/-n

## Gewässerschutz-Inspektor/-in

Sie koordinieren die Siedlungsentwässerung mit Behörden und Planern, beurteilen Umweltverträglichkeitsberichte, bewilligen Abwasseranlagen und erstellen Arbeitshilfen für die Umsetzung der zeitgemässen Entwässerungsgrundsätze. Im Aussendienst werden Sie bei Gewässerverschmutzungen beigezogen.

Sie sind Bauingenieur/-in HTL und haben Erfahrung in Hydrologie, Hydraulik oder Abwassertechnik. Zudem arbeiten Sie gerne selbständig, sind geübt im mündlichen und schriftlichen Ausdruck und haben gute EDV-Kenntnisse (Word/Excel).

Wir bieten Ihnen vielseitige und verantwortungsvolle Aufgaben in einem eingespielten Team, zeitgemässe Anstellungsbedingungen und einen Arbeitsort in unmittelbarer Nähe des Hauptbahnhofs.

Für weitere Informationen stehen Ihnen Bernhard Jost und Hans Häusermann, Tel. 259 32 30/31 50 gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf eine schriftliche Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugniskopien und Handschriftprobe an:  
Personal Baudirektion, Edith Eicher, 8090 Zürich  
Tel. 01/259 32 04, E-Mail: edith.eicher@bd.zh.ch

Wir sind ein spezialisierter Produktionsbetrieb der Baunebenbranche. Unser Tätigkeitsgebiet umfasst die Entwicklung, Berechnung, Herstellung und den Verkauf von Systemen aus Hochleistungs-Rotationsbeton und Durchstanzelementen. Seriöse, faire Lösungen und kundengerichtete Dienstleistungen sind zwei Garantien unseres Erfolges.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir nach Vereinbarung eine/n motivierte/n, initiative/n, selbstständige/n, verantwortungsbewusste/n

## Projektleiter/in

**Ihre Hauptaufgaben:**

- Offertbearbeitung
- Kundenbetreuung / Akquisition
- technische Auftragsbearbeitung mittels CAD
- Materialeinkauf, Abrechnung

**Ihr Profil:**

Sie sind ein/e einsatzfreudige/r und interessierte/r Mitarbeiter/in mit einem entsprechenden Leistungsausweis aus dem Baubereich, welche/r bereit ist, überdurchschnittliche Leistungen in einem jüngeren, dynamischen Team zu erbringen.

**Ihre Zukunft:**

Es erwartet Sie eine anspruchsvolle und selbständige Aufgabe mit einem interessanten Tätigkeitsbereich. Neben einer umfassenden Einführung bieten wir Ihnen neuzeitliche Anstellungsbedingungen und eine entwicklungsfähige, selbständige Aufgabe in einem sympathischen Team.

Wir freuen uns, Sie kennenzulernen.

Bitte senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung an:



Rotationsbeton- und Elementwerk

**VARINORM AG**  
Spahau  
Postfach 742  
6014 Littau



Die Kappeler Umwelt Consulting AG mit Niederlassungen in Reinach und Chur berät und unterstützt Gemeinden, Verbände und Industriebetriebe in den Bereichen Siedlungsentwässerung, Abwasserreinigung und Gewässerschutz. Für unsere Niederlassung in Chur suchen wir eine/n

## ProjektleiterIn

Wir bieten Ihnen:

- Anspruchsvolle und vielseitige Tätigkeit
- Hohe Eigenverantwortung
- Dynamisches und innovatives Team
- Bei Eignung Ausbau der Stelle zum Filialleiter

Wir erwarten von Ihnen:

- Dipl. Ing. ETH oder HTL (Bau-, Kultur- oder Umwelt-Ingenieur)
- Analytische Begabung, konzeptionelles Denken und zielorientierte Arbeitsweise
- Einige Jahre Berufspraxis

Fühlen Sie sich angesprochen? Herr Dr. J. Kappeler freut sich auf Ihre schriftliche Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugnissen und Foto.

**Kappeler Umwelt Consulting AG**  
Poststrasse 43  
7000 Chur



**BAUDEPARTEMENT DES KANTONS AARGAU**

Abteilung Hochbau

**Engagieren Sie sich mit uns im Baudepartement** für heutige und kommende Generationen. Das Baudepartement trägt wesentlich dazu bei, den Kanton Aargau als attraktiven Wirtschafts- und Lebensraum zu gestalten und zu erhalten.

Die Abteilung Hochbau ist das Baufachorgan der Verwaltung und zuständig für Vorbereitung, Planung, Realisierung, Unterhalt und Verwaltung der Hochbauten des Kantons.

Für die Bauvorhaben im Spitalbau suchen wir Sie als

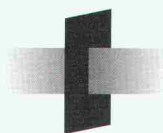
## Architektin / Projektleiterin Architekten / Projektleiter

Zu Ihren Aufgaben gehören

- Vorbereitung, Begleitung und Überwachung der Bauvorhaben
- Betreuung und Kontrolle von Umbau- und Unterhaltsarbeiten, in Zusammenarbeit mit den örtlichen technischen Diensten
- Bearbeitung von Budget, Berichten, Arbeitsvergaben, Rechnungswesen usw.

Für diese anspruchsvolle Aufgabe benötigen Sie ein abgeschlossenes Studium ETH oder FH, mehrjährige Praxis in Planung und Ausführung von Spitalbauten, eine selbständige, zuverlässige Arbeitsweise. Sie sind eine Persönlichkeit mit guten Umgangsformen und wissen geschickt zu verhandeln. Initiative und Teamfähigkeit sowie Anwenderkenntnisse in Word und Excel runden Ihr Profil ab.

Interessiert Sie diese Aufgabe? Dann richten Sie bitte Ihre Bewerbung mit dem Vermerk «Persönlich» bis 7.5.00 an Monika Muggli, Personalchefin, Baudepartement, Entfelderstrasse 22, 5001 Aarau. Für Auskünfte steht Ihnen Kantonsbaumeister Fritz Althaus, Tel. 062 835 35 01, gerne zur Verfügung.



Bundesamt für Wasser und Geologie **BWG**  
Office fédéral des eaux et de la géologie **OFEG**  
Ufficio federale delle acque e della geologia **UFAEG**  
Uffizi federal per aua e geologia **UFAEG**  
Federal Office for Water and Geology **FOWG**

Zur selbstständigen Bearbeitung von Aufgaben im Gesamtbereich der Oberaufsicht über die

## Sicherheit der Talsperren

suchen wir eine/n

## Bauingenieur/in ETH

mit Praxis in Projektierung, Bau und Überwachung von Talsperren, oder wenigstens im Wasserbau.

Arbeitsort: Biel.

Diese Stelle ist auf drei Jahre befristet.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an:

Bundesamt für Wasser und Geologie,  
Personaldienst, Postfach, 2501 Biel



**ancotech ag** ist ein führendes Unternehmen im Bereich **Spezialbewehrungen** und **Edelstahlverarbeitung**.

Für die Betreuung unserer Kunden in der Ostschweiz suchen wir einen jüngeren:

## Bauingenieur HTL

Wir stellen uns einen motivierten Ingenieur mit den folgenden Eigenschaften vor:

- offen, kommunikativ
- teamfähig, reisebereit
- selbständig und verantwortungsbewusst

Sie sind 30-40 Jahre alt, verfügen über EDV-Erfahrung und wohnen in der Ostschweiz. Sie beraten unsere Kunden vor Ort in der Anwendung unserer Produkte und Erarbeiten für sie technische Lösungsvorschläge.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Ein dynamisches Mitarbeiterteam erwartet Sie.

Unser Herr Mösch freut sich auf Ihre schriftliche Bewerbung.

**ancotech ag**

**Spezialbewehrungen**

www.ancotech.ch

**ancotech ag**  
Industriestrasse 3  
CH-8157 Dielsdorf

Tel: 01/854 72 22  
Fax: 01/854 72 29

**ancoPLUS®**  
**BARON®**  
**ancoFIX®**  
**ARMINOX®**



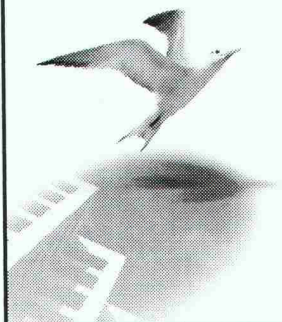
Die Avireal ist ein selbständiges Unternehmen der SAirGroup. Wir planen und realisieren Bauprojekte im Auftrag der Konzerngesellschaften der SAirGroup und für Drittauftraggeber. Für unser weltweit tätiges Planungs- und Beratungs-Team mit Schwergewicht in den Bereichen Airline & Flughafenplanung, Flugküchen, Hotels und Gastronomie suchen wir zur Ergänzung unseres Teams «Hotels und Gastronomie» eine/n unternehmerische/n und initiative/n

## Architekt/in HTL/ETH als Projektleiter/in

der/die bereit ist, anspruchsvolle gestalterische, technisch-logistische und mit Reisetätigkeit verbundene Aufgaben aktiv anzupacken. Als Projektleiter/in sind Sie es gewohnt, Verantwortung zu übernehmen und trotz hohen Kundenansprüchen auch die Ertragsseite nicht ausser Acht zu lassen.

Bei uns erwartet Sie eine vielseitige und ausbaufähige Tätigkeit im In- und Ausland, bei der Sie Ihre bisherigen Erfahrungen im Bauwesen und im Projektmanagement wie auch ihre englischen und französischen Sprachkenntnisse mit Hilfe modernster Informatiktools wie Autocad 2000 effizient einsetzen können.

*Sind Sie interessiert? Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Foto und Ihrer Salärvorstellung. Senden Sie diese bitte an: Avireal AG, Frau Irène Trivellin, Human Resources/EFH, 8058 Zürich Flughafen, Telefon 01/812 25 67 e-mail: irene.trivellin@sairgroup.com*



**aviReal**  
an SAirServices Company

**Reinach**  
*e Kaff mit Pfiff*

**Bauverwaltung**

Für unsere Bauverwaltung suchen wir in der **Abteilung Raum und Umwelt** per 1. Juni 2000 oder nach Vereinbarung eine/n

## Projektleiter/in

Ihr Aufgabengebiet umfasst die selbständige Koordination und Bearbeitung der Aufgaben und Projekte in den Fachbereichen

- Umweltschutz (Natur/Landschaft, Gewässer, Entsorgung)
  - Energie (Reinach ist Energiestadt@)
- sowie Mitarbeit im Bereich Raumplanung

### Wir erwarten von Ihnen:

- abgeschlossenes technisches oder naturwissenschaftliches Studium,
- Zusatzausbildung im ökologischen oder planerischen Bereich,
- Motivation, Belastbarkeit und Gewandtheit im Publikumsverkehr,
- stilsicheres Deutsch (Korrespondenz und Berichte),
- gute PC-Anwendung.

Gerne stellen wir Ihnen auf Wunsch einen Stellenbeschrieb zu (Tel. 061 / 716 43 05). Auskünfte erteilt Ihnen Ivo Berweger, Abteilungsleiter Raum und Umwelt, Tel. 061 / 717 01 71 oder e-mail ivo.berweger@reinach-bl.ch

Ihre Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte an den Gemeinderat, Postfach, Hauptstrasse 16, 4153 Reinach BL.

## Blicken Sie unter die Oberfläche

Sie möchten in den verschiedensten Aufgaben im allgemeinen Tiefbau (Kanalisationen, Werkleitungen, Strassenbau) Ihr Können unter Beweis stellen.  
Als jüngere/r

## Bauingenieur/in FH

haben Sie bei uns die Möglichkeit, in grösseren Projekten Ihre Kompetenz, Engagement und Kreativität einzubringen und Ihr Wissen in Projektierung und Bauleitung zu vertiefen. Unsere Führungsphilosophie eröffnet leistungsfähigen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern ausgezeichnete Entwicklungsmöglichkeiten.

Möchten Sie mehr über uns erfahren? Besuchen Sie unsere Homepage [www.bhz.ch](http://www.bhz.ch) oder rufen Sie Hans Widmer an.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung.

**Basler & Hofmann**

Ingenieure und Planer AG • Mitglied SIA/USIC • Forchstrasse 395 •  
CH-8029 Zürich • Tel. 01 387 11 22 • Fax 01 387 11 00 • [www.bhz.ch](http://www.bhz.ch)



Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir

### **Hochbautechniker TS / Hochbauzeichner**

Wir erwarten Erfahrung in Ausführungsplanung, Konstruktion und Devisierung sowie die üblichen Computerkenntnisse. Senden Sie Ihre Bewerbung an **Zimmerli+Partner Architekten AG**, Breitfeldstrasse 30, 5600 Lenzburg

### **LIECHTI GRAF ZUMSTEG · ARCHITEKTEN**

Für die Ausführungsplanung und konstruktive Bearbeitung von anspruchsvollen öffentlichen und privaten Bauvorhaben suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung

### **dipl. Architekt/in HTL oder ETH**

Sie bringen mindestens drei Jahre Berufserfahrung im Ausführungsbereich sowie Kenntnisse in CAD/EDV mit, sind initiativ und gewohnt, selbständig zu arbeiten.

Wir bieten Ihnen ein angenehmes Arbeitsklima in einem jungen Team, eine moderne Infrastruktur sowie abwechslungsreiche Arbeit an interessanten Projekten.

Auskünfte erteilt Ihnen gerne Herr Andreas Graf.

STAPFERSTR. 2 · POSTFACH · 5201 BRUGG · 056 441 07 94 · [www.lgz.ch](http://www.lgz.ch)

Minikus Witta Voss  
dipl. Bauingenieure ETH/SIA/usic  
**Zürich und Baden**



Zur Ergänzung unseres Teams in Baden suchen wir eine(n) jüngere(n)

### **Bauingenieur(in) ETH oder HTL**

Für anspruchsvolle Hoch- und Brückenbauten beabsichtigen wir Sie als Projektleiter einzusetzen.

Idealerweise bringen Sie neben einem erfolgreich abgeschlossenen Studium Ihre 2- bis 3 jährige berufliche Erfahrung mit.

Bewerbungen richten Sie an:

**Minikus Witta Voss, dipl. Bauing. ETH/SIA/usic**  
**Schartenstrasse 41, 5400 Baden**

## **Stellengesuche**

### **Architekt ETH, (37, Diplom 1998)**

sucht neues Aufgabenfeld in einer Stadt oder auf dem Land, in Planung oder Objektbauten.

Zuschriften an:

**Thomas Böhi**, Rudenzweg 32, 8048 Zürich

## **Erfolgreich** im Stellenmarkt –

Ein Inserat im

«Schweizer Ingenieur und Architekt»

## **Diverses**

Unser **Architektur- und Planungsbüro SIA BSP in Zürich** hat infolge Verzögerung eines grösseren Bauvorhabens noch Kapazitäten frei

### **Projektierung Planungs-Arbeiten AutoCAD**

Kontaktnahme unter Chiffre 120653 bei Senger Media AG, Postfach, 8032 Zürich.

Gemeindeschulpflege 8335 Hittnau ZH

### **Projektwettbewerb für eine Erweiterung der Schulanlage Hermetsbüel in Hittnau**

#### *Ausschreibende Stelle*

Schulgemeinde Hittnau, Jakob Stutz Strasse, 8335 Hittnau

#### *Aufgabe*

Die Schulanlagen in Hittnau müssen auf Grund der steigenden Schülerzahlen um rund 9 Klassenzimmer und den zugehörigen Neben- und Spezialräumen erweitert werden.

#### *Verfahren*

Die Schulgemeinde Hittnau führt einen Projektwettbewerb durch. Dabei kommt das selektive Verfahren (gemäss Submissionsverordnung §10) zur Anwendung.

#### *Bewerbung*

Architekten, welche sich bereits mit Schulbaufragen befasst haben und an diesem Projektwettbewerb teilnehmen möchten, können sich bewerben. Diese Bewerbung soll auf höchstens zwei A3 Seiten eine kurze und prägnante Vorstellung des Büros oder der Arbeitsgemeinschaft sowie eine Zusammenstellung von aktuellen, Referenzobjekten umfassen (keine umfassende Bürodokumentationen).

#### *Auswahl durch das Preisgericht*

Aus den Bewerbungen wird das Preisgericht rund 6 Teilnehmer auswählen. Dabei kommen folgende Auswahlkriterien zur Anwendung: Aufgabenbezogene Referenzen, Architektonische Haltung, Qualität der eingereichten Bewerbung. Neben erfahrenen Büros soll auch jungen Teams eine Chance gegeben werden.

#### *Zusammensetzung des Preisgerichtes*

Neben drei Vertretern der Schulpflege und der Lehrerschaft sind folgende vier Fachpreisrichter Mitglied des Preisgerichtes: Willi Egli, Klaus Hornberger, Hans Kündig, Alwin Suter.

#### *Frist*

Die Bewerbungen müssen spätestens 19.5.2000 (1700 Uhr) im Schulsekretariat, 8335 Hittnau, eingetroffen sein.

#### *Termine*

Auswahl der Teilnehmenden bis Ende Mai 2000  
Einreichung von Fragen bis 23. Juni 2000  
Fragenbeantwortung bis Ende Juni 2000  
Abgabe der Projekte 1. September 2000  
Beurteilung durch das Preisgericht September 2000

#### *Preissumme*

Dem Preisgericht steht eine Preissumme von Fr. 40'000.– zur Verfügung.

#### *Verbindlichkeit*

Den Verfassern des erstangierten Projektvorschlages wird der Auftrag zur Weiterbearbeitung in Aussicht gestellt.

#### *Vorbehalt*

Der Kredit zur Durchführung dieses Wettbewerbes wurde an der Gemeindeversammlung vom 3.4.2000 bewilligt. Sollte gegen diesen Beschluss Rekurs erhoben werden, würde sich das Verfahren verzögern.

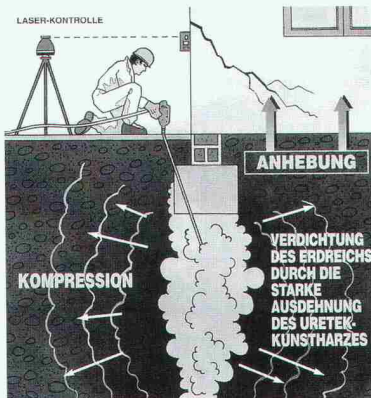
**Inserate bitte frühzeitig aufgeben!**

Fortsetzung Diverses auf Seite 48



## PROBLEME MIT BODENSENKUNGEN?

Die Firma URETEK bietet mittels Kunstharz-Injektionen einfache und schnelle Massnahmen zur Verstärkung des Fundamentuntergrundes



Erhöhung der Tragfähigkeit des Untergrundes  
Hebekraft bis über 50t/m<sup>3</sup>

Kein Aushub • Keine Baustelle • Sauberes Arbeiten.  
Die URETEK-Technologie löst Bodenprobleme bei Senkungen von: Fundamentriegeln, Fundamentplatten, Fundamentsockeln, Mauern und Betonböden.  
Bei: Häusern, Wintergärten, Schwimmbädern, Betonböden, Industriehallen sowie Strassen und Flugpisten.

**URETEK**, Inhaber Müller & Partner  
Brünigstrasse 95 • 6074 Giswil

Tel. 041/676 00 80, Fax 041/676 00 81,  
e-mail: uretek@ify.ch

# Wer macht was?

## Abdichtungen

RASCOR International AG,  
8165 Oberweningen  
System Engineering für wasserdichte Bauten. Ausführungsunternehmen überall in Ihrer Nähe!  
Zentrale Informationsstelle:  
Tel. 01/857 11 11, Fax 01/857 11 00  
E-Mail: info@rascor.com / www.rascor.com

SikaBau AG, Geerenweg 9, 8048 Zürich,  
Tel. 01/436 49 00, Fax 01/436 45 70  
Niederlassungen in Aarau, Cadenazzo, Chur, Echandens, Kirchberg BE, Kriens, Meyrin/Satigny, Muttenz, Sieg VS, St. Gallen

## Abdichtungs-Engineering

RASCOR Engineering AG,  
8165 Oberweningen  
Tel. 01/857 11 21, Fax 01/857 11 00  
engineering@rascor.com / www.rascor.com  
vorbeugende und sanierende Abdichtungsplanung im Hoch-, Tief- und Ingenieur-Spezialtiefbau, Weisse Wanne Konzepte

## Akkreditiertes Baustoffprüfinstitut

IMP Bauteil AG, Inst. für Mat.-Prüfung  
Hauptstrasse 591, 4625 Oberbuchsiten  
Tel. 062/3 899 899, Fax 062/3 899 890  
www.impbauteil.ch

## Akkreditiertes Baustoffprüflabor

VersuchsStellen Hagerbach AG  
7320 Sargans  
Tel. 081/725 31 71, Fax 081/725 31 70  
www.vsh-ag.ch/ e-mail: vsh@vsh-ag.ch  
VSH Baustoffprüflabor AG, 6454 Flüelen  
Tel. 041/872 09 71, Fax 041/872 09 70

## Akkreditiertes Prüflabor

GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

## Akustik

Imhof Akustik, Ing.-Büro, 9042 Speicher  
Internet: www.imhof-akustik.ch  
Tel. 071/340 00 20, Fax 071/340 00 21

## Altlasten

BMG ENGINEERING AG  
(s. anal. Labor)  
Ifangstrasse 11, 8952 Schlieren  
Tel. 01/732 92 92, Fax 01/730 66 22  
Internet: http://www.bmgeng.ch  
GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

## Analytisches Labor

BACHEMA AG,  
Analytische Laboratorien  
Rütistrasse 22, 8952 Schlieren  
Tel. 01/732 92 92, Fax 01/732 92 11  
Internet: http://www.bmgeng.ch  
BODEN & WASSERUNTERSUCHUNGEN  
IMP Analytik (s. Umweltanalytik)

## Anker/Nagelwände/ Mikropfähle

SPALTENSTEIN HOCH+TIEFBAU AG  
8050 Zürich, Schaffhauserstrasse 372  
Tel. 01/316 11 11, Fax 01/316 12 14  
www.spaltenstein-bau.ch

## Ankerstahl

Gewinderolltechnik auf Stahl S 500/S 900  
Edelstahl glatt – gerippt, Ankertechnik  
AVT Anker + Vorspanntechnik AG  
1712 Tafers, Telefon 026/494 20 44,  
Fax 026/494 20 16  
avt@element.ch

## Ankerstangen

STAHLTON AG  
Riesbachstrasse 57, 8034 Zürich  
Tel. 01/384 89 90, Fax 01/422 11 16

VSL (Schweiz) AG, 3421 Lyssach  
Tel. 034/447 99 11, Fax 034/423 04 20  
www.vsl-intl.com, e-mail: fa@vsl-schweiz.ch

## ArchiCAD/Bauadministration MAC+BAU auf Apple Macintosh/Windows

ArchiCAD/MAC+BAU für integrale Bauplanung. Umfassendes Kursangebot für ArchiCAD und MAC+BAU. Gerne beraten wir Sie unverbindlich.  
IDC AG, L. Desserich,  
Langensandstrasse 74, 6005 Luzern,  
Tel. 041/368 20 70, Fax 041/368 20 79  
www.idc.ch / E-Mail: mail@idc.ch

## ArchiCAD General-distribution Schweiz

ArchiMedia Schweiz AG, Tel. 01/456 16 16  
Räffelstr. 29, 8045 Zürich, Fax 01/456 16 60  
www.archi-media.ch, office@archi-media.ch

## Architekturmodelle

SCHALK MODELLBAU AG  
8050 Zürich, Tel. 01/302 64 11  
5512 Wohlenschwil, Tel. 056/491 37 37  
SCHNÜRIGER Modellbau,  
8953 Dietikon, Überlandstrasse 16  
Telefon 01/740 27 57

## Architektur-Visualisierung

ARCHITRON-Zürich  
Architektur und Künstliche Welten  
Tel. 01/350 78 08, Internet: www.architron.ch  
BUSINESS IMAGES AG  
www.businessimages.ch  
3D-Modelle: www.archimodel.com  
Badenerstr. 26, 5413 Birmenstorf (AG)  
Tel. 056/210 1200, Fax: 056/210 1204  
ETTUN & GRANDO GmbH, 8127 Forch  
Tel. 01/982 22 00, Fax 01/982 22 23  
MATHYS – AGV, Technopark Zürich  
• Visualisierung • Simulation • Animation  
Tel. 01/445 17 55, Fax 01/445 17 56  
Internet: www.visualisierung.ch  
VIFIAN+ZUBERBÜHLER AG, 8904 Aesch  
www.vzag.ch info@vzag.ch  
Tel. 01/737 38 11

## Architektur-Visualisierung und Web-Publishing

drei A Architekten, 8706 Meilen  
Tel. 01/793 11 77, www.drei-a.ch

## Armierungsnetze und Distanzkörbe

RUWA Drahtschweisswerk AG,  
3454 Sumiswald, Tel. 034/432 35 35  
Internet: www.ruwa-ag.ch

## Asbestentfernung

BELFOR (Suisse) AG, 6038 Gisikon,  
Reuss-Strasse 9, Telefon 041/455 0 111

## AutoCAD von V+Z

Gesamtlösungen mit AutoCAD ADT/IT2000  
www.vzag.ch info@vzag.ch  
Tel. 01/737 38 11

## Baugrunduntersuchungen

GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)  
KIEFER + STUDER AG, 4153 Reinach BL  
Geotech. SIA/USIC, Tel. 061/711 94 76

## Baukühlung/-lüftung Brandschutz im Tunnel

Deutsche Montan Technologie GmbH  
Am Technologiepark 1  
45307 Essen (Deutschland)  
Tel. +49 201/172-1483,  
Fax +49 201/172-1735  
e-mail: Schlotte@dmtd.de

# GARANTIERTE LEISTUNGEN

IM NAMEN DER ÖKOLOGIE

BERN

LAUSANNE

ZÜRICH

UMWELTECHNIK  
**BETOSAN**  
VERTRAUEN DURCH ERFAHRUNG

Engineering und Beratung  
Entfernen von Beschichtungen  
Entsorgen gefährlicher Stoffe  
Brandschadenssanierungen  
Brandschutz  
Abbruch- und Demontearbeiten

BETOSAN AG  
Zikadenweg 7  
3000 Bern 32  
Tel. 031 332 92 82  
Fax 031 332 60 91  
info@betosan.ch

www.betosan.ch

# VITRUVIUS®

Das neue EDV-Instument der neuen Generation !

## Kostenplanung & Diagnosen

**HOLLIGER Consult GmbH** ☎ 031 994.08.80

Bau-, Energie- & Umwelttechnik Fax: 031 994.08.81

Postfach 597, 3018 Bern www.holliger-consult-gmbh.ch

SOFTWARE  
KS-IFA '97

CRB  
GETESTET

**Erfolgreich inserieren im  
«Schweizer Ingenieur und Architekt»**



# Wer macht was?

## Bauliche Erneuerung Materialtechnologie Bauwerkssicherheit

WOLFSEHER UND PARTNER AG  
Beratende Bauingenieure und Material-  
technologien Technologie-Zentrum  
Weberstr. 68, 8134 Adliswil  
Tel. 01/709 15 15, Fax 01/709 15 50  
Büros Zürich, Bern, Basel, Baar

## Baustoffprüflabor

EUB Prüflabor für Erdbau, Umwelt  
und Baustoffe  
Stauffacherstrasse 130A, 3014 Bern  
Tel. 031/332 81 52, Fax 031/331 18 53

## Bauteilbörse Zürich

Secondhand-Bauteile aller Art, vom  
Ersatzteil bis zu ganzen Gebäuden  
Beratung, Planung, Vermittlung, Verkauf  
www.btb.ch, Tel. 01/306 90 90, Fax 91

## Bauwerkserhaltung

E. WINKLER + PARTNER AG  
Rikonerstrasse 4, 8307 Effretikon  
Tel. 052/354 21 11, Fax 052/343 19 95  
• Zustandsbefragung • Zustandsbeurteilung  
• Potentialmessungen • Statik • Expertisen  
• Proj./Baul. von Instandsetzungen  
Zweigniederlassungen:  
Aldorf, Chur, Glarus, Herisau, Luzern,  
Sarnen, Schänis, Winterthur, Zürich, Zug

## Bauwerkserhaltung Bauerneuerung

KWH Bautechnologen AG  
Technopark Zürich, Tel. 01/445 19 19  
• Zustandsanalysen • Potential-/  
Korrosionsmessungen • Expertisen  
• Statik • Projektierung • Bauleitung/QS

## Bestandesaufnahmen

Architektur-Photogrammetrie  
SCHENKEL VERMESSUNGEN AG,  
Lindenbachstrasse 9, 8006 Zürich,  
Tel. 01/361 07 00, Fax 01/361 56 48

## Betonlabor

GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)  
IMP Bauteil AG,  
(s. akkreditiertes Baustoffprüfinstitut)

## Betonbohren/Betonfräsen

SPALTENSTEIN HOCH+TIEFBAU AG  
8050 Zürich, Schaffhauserstrasse 372  
Tel. 01/316 11 11, Fax 01/316 12 14  
www.spaltenstein-bau.ch

## Betonsanierungen

SikaBau AG, Geerenweg 9, 8048 Zürich,  
Tel. 01/436 49 00, Fax 01/436 45 70  
Niederlassungen in Aarau, Cadenazzo,  
Chur, Echandens, Kirchberg BE, Kriens,  
Meyrin/Satigny, Muttens, St. Gallen

SPALTENSTEIN HOCH+TIEFBAU AG  
8050 Zürich, Schaffhauserstrasse 372  
Tel. 01/316 11 11, Fax 01/316 12 14  
5200 Brugg, Sommerhaldenstrasse 74  
Tel. 056/441 40 20, Fax 056/441 40 23  
4600 Olten, Ziegefeldstrasse 12  
Tel. 062/212 12 69, Fax 062/212 12 63  
www.spaltenstein-bau.ch

## Boden- und Felsanker

AVT Anker + Vorspanntechnik AG  
1712 Tafers, Tel. 026/494 20 44  
Fax 026/494 20 16  
avt@element.ch

STAHLTON AG  
Riesbachstrasse 57, 8034 Zürich  
Tel. 01/384 89 90, Fax 01/422 11 16

VSL (Schweiz) AG, 3421 Lyssach  
Tel. 034/447 99 11, Fax 034/423 04 20  
www.vsl-intl.com, e-mail: fa@vsl-schweiz.ch

## Brandschutz Brandabschottungen

BELFOR (Suisse) AG, 6038 Gisikon,  
Reuss-Strasse 9, Telefon 041/455 0 111

## Brandschutzdämmungen

SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG  
8401 Winterthur, Im Hölzli 26  
Tel. 052/235 21 21, Fax 052/232 68 14

## Brand- und Wasserschadensanierung

BELFOR (Suisse) AG, 6038 Gisikon,  
Reuss-Strasse 9, Telefon 041/455 0 111

## Briefkastenanlagen

Kehrer Metallbau AG, 4123 Allschwil  
Tel. 062/481 81 81, Fax 061/481 25 84

## CAC/CAM für Stahl, Glas, Dach+Wand, Holz: bocad-3d

Integriertes CAD- und AV-System von  
bocad-Software GmbH, Am Umweltpark 7,  
D-44793 Bochum, Tel. 0049/234/65078  
Fax 65079, www.bocad.de

## Cofratol-Rohre

AVT Anker + Vorspanntechnik AG  
1712 Tafers,  
Tel. 026/494 20 44, Fax 026/494 20 16  
avt@element.ch

## Elite NT auf PC MesserliCAD BAUAD/NAKA/EKP FIBU/DEBI/KREDI/LOHN

Branchenspezifische Software für Architek-  
ten, Bauingenieure, Elektro-Installateure/  
-Planer. Integrales CAD, Bauadministration,  
Devisierung mit Kostenkontrolle.  
Auftragsbearbeitung, Nachkalkulation,  
Fibu, Debi, Kredi, Lohn.  
Ihr EDV-Partner im Bauwesen mit über  
6000 Installationen IN DER SCHWEIZ.  
ROLAND MESSERLI AG INFORMATIK  
Pfadackerstrasse 6, CH-8957 Spreitenbach  
Tel. 056/418 38 00, Fax 056/418 39 00  
E-Mail: info@rmi.ch, Internet: www.rmi.ch  
mit Filialen in Basel, Bern, Luzern, St. Gallen,  
Bonaduz, Lausanne, Lugano

## CAD ALLPLAN und ALLPLOT

Branchenspezifische Gesamtlösungen für  
Architekten und Bauingenieure  
Nemetschek FIDES & Partner AG  
Hertistrasse 2c, 8304 Wallisellen  
Tel. 01/839 76 76, Fax 01/839 76 99  
2501 Biel/Bienne  
Tel. 032/328 15 80, Fax 032/322 93 16  
PTO P. Petillo, 5212 Hausen b. Brugg  
Tel. 056/442 12 32, Fax 056/442 25 36  
CDS Bausoftware AG,  
Bernecker Strasse 231, 9435 Heerbrugg  
Tel. 071/727 94 94, Fax 071/727 94 95  
ACOSOFT SA, 1870 Monthey  
Tel. 024/471 94 81, Fax 024/471 94 83

## CAD und Bauadministration für das Bauwesen

Vom einfachen Devisierungsmodul bis zur  
Elementmethode mit Verbindung zum CAD  
HEINIGER & PARTNER AG,  
8620 Wetzikon, Hofstrasse 96A,  
Telefon 01/934 43 11, Fax 01/934 34 77

## CAD Bauinformatik für Ingenieure + Architekten

Grösstes professionelles Softwareangebot  
• Statik • Grundbau • Devisierung • CAD,  
CADDY für Hoch- und Tiefbau: GEP • GIS  
• Strasse • Architektur, europaweit über  
80 000 Installationen.  
INGWARE GmbH, Bau-Informatik,  
Seestrasse 78, 8703 Erlenbach,  
Tel. 01/910 34 34, Fax 01/910 34 35  
www.IngWare.ch / www.CADdy.ch

## CAD Speedikon, Strakon Facility Management

Das umfassende CAD-System für die Bau-  
branche. Gesamtlösungen im Bereich  
Architektur, Ingenieurwesen und Facility  
Management. Flash, Fenas und Econ-IPP  
für statische (und dynamische) Berechnun-  
gen. Alle Software-Module sind auf PC un-  
ter Windows NT oder UNIX verfügbar.

WALDER+TRÜEB ENGINEERING AG  
Tannackerstrasse 2, 3073 Gümligen  
Tel. 031/951 21 24, Fax 031/951 81 06  
http://www.rzw.ch

## cadwork

CAD für Bauingenieure  
cadwork informatik AG, 4051 Basel,  
Tel. 061/278 90 10, Fax 061/278 90 20

## CAD, Scanning-Service

aller Plan- und Dateiformate  
CAD DATATECH AG, Gewerbestr. 25,  
4123 Allschwil  
Tel. 061/486 66 60, Fax 061/486 66 99

## CAD-Zeichnungsbüro/ Architektur

Projekt-, Ausführung- und Detailpläne  
auf CAD ALLPLAN  
Georg Kundert s. AGP, 8773 Haslen  
Tel. 055/644 16 34, Fax 055/644 31 72

## CAD-Zeichnungsservice

Bauingenieurpläne im Hoch- und Tiefbau auf  
ALLPLOT, Wüthrich AG, 3550 Langnau  
Tel. 034/402 15 22, Fax 034/402 15 42

## CONSENS Facility Management

Planung u. Ausführung von Gesamtlösungen  
Bestandserfassung und Pflege  
CONSENS Talgut-Zentrum 25, 3063 Ittigen  
Tel. 031/921 74 31, Fax 031/921 25 37  
E-mail: mil@burkhalterag.ch

## 3D Studio VIZ/MAX

Business Images AG  
(s. Architektur-Visualisierung)

## Erschütterungen/Lärm/ Dynamik/Messungen

GEOTEST AG (s. Geologie – Geotechnik –  
Geophysik)

## Erschütterungen/Messungen

KIEFER + STUDER AG, 4153 Reinach BL  
Geotech. SIA/USIC, Tel. 061/711 94 76

## Experten an beschich- teten Metallfassaden

Ausschreibungen und Beratungen  
M. Harzenmoser; Schützenwiesweg 4,  
9240 Uzwil  
Tel. 071/951 76 76, Fax 071/951 58 13

## Facility Management ALLFA, X-World und AutoFM

Beratung und Realisierung von Lösungen für  
den Gebäudeverwalter und Facility  
Manager

Nemetschek FIDES & Partner AG  
Hertistrasse 2c, 8304 Wallisellen  
Tel. 01/839 76 76, Fax 01/839 76 99

## Feng Shui-Beratungen

Schweiz. Institut f. Europäisches Feng Shui  
Tel. 01/881 79 88, Fax 01/881 79 87

## Geologie – Geotechnik – Geophysik

GEOTEST AG, 3052 Zollikofen BE,  
Tel. 031/911 01 82, Fax 031/911 51 82  
4587 Aetlingen SO, 6374 Buochs NW,  
1033 Cheseaux s.L. VD, 1700 Fribourg,  
6048 Horw LU, 1920 Martigny VS,  
9008 St. Gallen, 8008 Zürich

## GIS

INTERGRAPH (SCHWEIZ) AG  
Thurgauerstr. 40, 8050 Zürich  
Tel. 01/308 48 48, Fax 01/308 49 19  
Geographische Informationssysteme  
(Erfassung, Verwaltung)  
Ingenieurwesen, Hoch- und Tiefbau

## Gussasphalt/Abdichtungen Bauunternehmung/Holzbau

Keller + Co. AG, 8031 Zürich  
Tel. 01/271 36 33, Fax 01/272 40 13  
http://www.kellercoag.ch

## Hebe- und Verschiebetechnik

HEBAG AG, 8405 Winterthur  
Tel. 052/233 57 44, Fax 052/233 57 45

ITEN Gebäudeverschiebung + Hebetechnik  
6315 Oberägeri www.itembau.ch  
Tel. 041/754 54 54, Fax 041/754 54 55

VSL (Schweiz) AG, 3421 Lyssach  
Tel. 034/447 99 11, Fax 034/423 04 20  
www.vsl-intl.com, e-mail: fa@vsl-schweiz.ch

## Industriewartung

BELFOR (Suisse) AG, 6038 Gisikon,  
Reuss-Strasse 9, Telefon 041/455 0 111

## Informatik

INTERGRAPH (SCHWEIZ) AG  
Thurgauerstr. 40, 8050 Zürich  
Tel. 01/308 48 48, Fax 01/308 49 19  
Anlagenplanung, -bau und -betrieb  
Geographische Informationssysteme  
(Erfassung, Verwaltung)  
Ingenieurwesen, Hoch- und Tiefbau

## Infrarot Thermographie Vorsorgliche Instandhal- tung

Entdeckung von thermischen und  
mechanischen Defekten.  
Cibis GmbH, Tel. 062/892 22 46

## Injektionen

RASCOR International AG,  
8165 Oberweningen  
System Engineering für wasserdichte  
Bauten. Ausführungsunternehmen überall in  
Ihrer Nähe!  
Zentrale Informationsstelle:  
Tel. 01/857 11 11, Fax 01/857 11 00  
E-Mail: info@rascor.com / www.rascor.com

SikaBau AG, Geerenweg 9, 8048 Zürich,  
Tel. 01/436 49 00, Fax 01/436 45 70  
Niederlassungen in Aarau, Cadenazzo,  
Chur, Echandens, Kirchberg BE, Kriens,  
Meyrin/Satigny, Muttens, St. Gallen

## Injektionsanker und Pfähle

RUWA Drahtschweisswerk AG,  
3454 Sumiswald, Tel. 034/432 35 35  
Internet: www.ruwa-ag.ch

## Isolierungen

SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG  
8401 Winterthur, Im Hölzli 26  
Tel. 052/235 21 21, Fax 052/232 68 14

## Kellerfensterzargen und Kellerfenster

RUWA Drahtschweisswerk AG,  
3454 Sumiswald, Tel. 034/432 35 35  
Internet: www.ruwa-ag.ch

## Klebbewehrungen

AVT AG, Marienhilfstrasse 51, 1712 Tafers  
Tel. 026/494 20 44, Fax 026/494 20 16  
avt@element.ch

SikaBau AG, Geerenweg 9, 8048 Zürich,  
Tel. 01/436 49 00, Fax 01/436 45 70  
Niederlassungen in Aarau, Cadenazzo,  
Chur, Echandens, Kirchberg BE, Kriens,  
Meyrin/Satigny, Muttens, St. Gallen



# Wer macht was?

**SPALTENSTEIN HOCH+TIEFBAU AG**  
8050 Zürich, Schaffhauserstrasse 372  
Tel. 01/316 11 11, Fax 01/316 12 14  
www.spaltenstein-bau.ch

**STAHLTON AG**  
Riesbachstr. 57, 8034 Zürich,  
Tel. 01/384 89 70, Fax 01/422 11 16

## Kranbau und Fördertechnik

Marti-Dytan AG, Dytan-Kranbau,  
6048 Horw,  
Tel. 041/209 61 61, Fax 041/209 61 62

## Lärmbekämpfung und Akustik

MEYER & SCHALTEGGER AG  
9000 St. Gallen, Singenbergstrasse 18,  
Tel. 071/223 78 08, Fax 071/223 39 42

## Lärmmessungen

Planteam GHS AG  
6203 Sempach-Station  
Tel. 041/467 25 13, Fax 041/467 16 60  
e-mail: ghs@planteam.ch/www.planteam.ch

## Lärmschutz

SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG  
8401 Winterthur, Tel. 052/235 21 21  
Lärmbekämpfung und Akustik, Beratung,  
Projektierung, Schallschutzanlagen,  
Messungen

SIEGFRIED KELLER AG, Lärmschutz,  
8304 Wallisellen, Tel. 01/839 65 50  
www.siegfried-keller.ch  
laermschutz@siegfried-keller.ch

## Lärmschutz/Schallschutz

HBTISOL AG, 5620 Bremgarten  
Tel. 056/648 41 11, Fax 056/648 41 18  
www.laermschutz.ch; Email info@hbt-isol.ch

## Lüftungs- und Klimakomponenten

Hesco (Schweiz) AG  
Walderstr. 125, 8630 Rüti/ZH  
Tel. 055/250 71 11, Fax 055/ 250 73 10  
www.hesco.ch, E-mail: hesco@hesco.ch  
Luftdurchlässe, Linear- und Konvektorengitter,  
Brandschutzklappen, Volumenstromregler,  
Deckenkühlelemente, Laborlüftungssysteme

## Materialprüfung

LPM AG, 5712 Beinwil am See  
Akreditiertes Baustoffprüfinstitut  
Tel. 062/771 55 55, Fax 062/771 55 64

## Mauerentfeuchtungen

RASCOR International AG,  
8165 Oberweningen  
System Engineering für wasserdichte Bauten.  
Ausführungsunternehmen überall in Ihrer  
Nähe!

Zentrale Informationsstelle:  
Tel. 01/857 11 11, Fax, 01/857 11 00

SikaBau AG, Geerenweg 9, 8048 Zürich,  
Tel. 01/436 49 00, Fax 01/436 45 70  
Niederlassungen in Aarau, Cadenazzo,  
Chur, Echandens, Kirchberg BE, Kriens,  
Meyrin/Satigny, Muttenz, St. Gallen

## Metall-Normtüren

BRANDER AG, 8162 Steinmaur  
Tel. 01/853 06 22, Fax 01/853 06 75

## Natursteine

Eckardt Natursteine AG  
Natursteinlieferungen und -arbeiten  
8604 Hegnau-Volketswil,  
Maiacherstrasse 44  
Tel. 01/947 20 20, Fax 01/947 20 21  
http://www.eckardt.ch

J. & A. Kuster AG, 8807 Freienbach,  
Tel. 01/3784 25 25, Fax 01/785 04 52

## Natursteinfassaden

Eckardt & Hofmann Naturstein-Bau AG,  
8604 Hegnau-Volketswil,  
Maiacherstrasse 44  
Tel. 01/947 20 20, Fax 01/947 20 21  
http://www.eckardt.ch

## Neutralisation

PANGAS, Postfach, CH-6002 Luzern  
Tel. 041-319 95 00, Fax 041-319 97 50  
http://www.pangas.ch, E-Mail: info@pangas.ch

## Pfahlprüfungen

DE CERENVILLE GEOTECHNIQUE SA  
1024 Ecublens, Telefon 021/691 24 91

GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

## Poggenpohl Group (Schweiz) AG Küchen + Bäder

Schachenhof 4, 6014 Littau  
Tel. 041/250 75 75, Fax 041/250 75 76

## Potentialfeldmessungen Qualitätssicherung

ANDREAS STEIGER & PARTNER AG,  
Beratende Bauingenieure SIA USIC,  
Pilatusstrasse 30, 6003 Luzern,  
Tel. 041 227 51 01, Fax 041 227 51 02

GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

IMP Bautest AG  
(s. akkreditiertes Baustoffprüfinstitut)

## Quellfassungen

Quellfassungen, Brunnstufen  
O. Wyss AG, 3537 Eggwil  
Tel. 034/491 21 11, Fax 034/491 21 10

## Schadstoffentfernung

Abbau von mit Giftstoffen belasteten  
Anlagen und Entseuchung von Gebäuden.  
BELFOR (Suisse) AG, 6038 Gisikon  
Reuss-Strasse 9, Tel. 041/455 0 111

## Schallschutz- und Schwingungstechnik

HBTISOL AG,  
Wohlerstrasse 41, 5620 Bremgarten  
Tel. 056/648 41 11, Fax 056/648 41 18

## Schreinerei, CNC, Formenbau

Bezzola & Cie. AG, 7550 Scuol  
Tel. 081/864 94 44, Fax 081/864 10 48

## Schulungen Kurse CAD

VIFIAN+ZUBERBÜHLER AG, 8904 Aesch  
AutoCAD/LT/ADT/V+Z Bau/3D Studio VIZ  
Einzel- und Firmenschulung, Kurse,  
Workshop, www.vzag.ch info@vzag.ch  
Tel. 01/737 38 11

## Schwimmbadplanung und -bau

Vivell & Co AG, 4616 Kappel SO  
Tel. 062/216 45 25, Fax 062/216 40 59

## Spielplatzgeräte

HAGS Oeko-Handels-AG,  
Spielplatzeinrichtungen  
Schuppisstrasse 13, 9016 St. Gallen  
Tel. 071/288 05 40, Fax 071/288 05 21  
www.hags.ch/E-mail: info@oeko-handels.ch

## Spritzbeton

LAICH SA, 6670 Avegno  
Spritzbeton, Gunit, Sandstrahlen  
Tel. 091/796 17 22, Fax 091/796 25 54

SikaBau AG, Geerenweg 9, 8048 Zürich,  
Tel. 01/436 49 00, Fax 01/436 45 70  
Niederlassungen in Aarau, Cadenazzo,  
Chur, Echandens, Kirchberg BE, Kriens,  
Meyrin/Satigny, Muttenz, St. Gallen

## Stahl- und Kunststoff-Fasern

RUWA Drahtschweisswerk AG,  
3454 Sumiswald, Tel. 034/432 35 35  
Internet: www.ruwa-ag.ch

## Stahlfaserbeton

Dramix®-Stahldrahtfasern ISO 9001 für  
• Spritzbeton im Tunnelbau  
• Fels- und Baugrubensicherungen  
• Bodenplatten und Überzüge  
• Wohnungsbau, Betonfertigteile  
Bekaert (Schweiz) AG, 5400 Baden  
Telefon 056/221 56 60,  
Telefax 056/221 56 66

FINIBATI AG, Bahnhofplatz 9, 2502 Biel  
Tel. 032/327 25 60, Fax 032/327 25 67

## Strassenbaulabor

EMPA Dübendorf, CH-8600 Dübendorf,  
Abteilung 113, Strassenbau/Abdichtungen  
Tel. 01/823 55 11, Fax 01/821 62 44  
www.empa.ch/abt 113

IMP Bautest AG,  
(s. akkreditiertes Baustoffprüfinstitut)

## Strömungsberechnungen/CFD

Luftströmungen in Räumen, Gebäuden und  
Umgebung für Energie, Komfort, Sicherheit  
AIR FLOW CONSULTING ALOIS SCHAEIN,  
Langmauerstrasse 109, 8006 Zürich,  
Tel. 01/350 35 95, Fax 01/350 35 96

## Taucherarbeiten/Wasserbauarbeiten

WILLY STÄUBLI ING. AG, 8045 Zürich  
Telefon 01/462 12 33  
Sämtliche Spezialarbeiten im  
Über- und Unterwasserbereich

## Trennwände

Leicht verstellbare Blättler-Trennwände  
TREWAG AG, Industriestrasse 1,  
8117 Fällanden, Telefon 01/825 43 85  
www.trewag.ch, E-Mail: info@trewag.ch

## Trennwände, Kabinenanlagen, Hallenbüros, Stellwände mit Vitrine

CHRISTEN + PARTNER AG, 4461 Bäckten  
Tel. 061/981 55 81, Fax 061/981 55 83  
Internet: www.christen-partner.ch  
E-Mail: christen-partner@datacom.ch

## Treppen

COLUMBUS-TREPPEN AG  
9245 Oberbüren,  
Telefon 071/955 96 00,  
Telefax 071/955 96 60  
Spindel-, Wangen-, Estrich-Spezialtreppen  
aus Holz und Stahl

## Trocknung

siehe Entfeuchtung (Wasserschaden-  
Sanierung, Isolations-Trocknung)

## Trocknungs-Service

BELFOR (Suisse) AG, 6038 Gisikon,  
Reuss-Strasse 9, Telefon 041/455 0 111

## Umweltanalytik

BACHEMA AG,  
(s. Analytisches Labor)  
BMG UMWELTLABORS  
(s. Analytisches Labor)  
IMP Analytik  
Hauptstrasse 591, 4625 Oberbüchen  
Tel. 062/3 899 899, Fax 062/3 899 890  
www.impbautest.ch

## Umweltverträglichkeitsprüfung

GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

## Unterquerungsarbeiten/ Microtunneling

Schlagvortrieb mit Stahl-, Beton-,  
Eternit- und Kunststoffrohren  
bis ø 1200 mm/ bis 150 m Länge  
TRENCHAG AG, 8305 Dietlikon  
Tel. 01/833 22 05, Fax 01/833 22 45

## Virtuelles Büro ALLaska EDM

Electronic Document Management:  
Standortunabhängige Daten- und Projekt-  
Verwaltung, Archivierung und Workflow.

Nemetschek FIDES & Partner AG  
Hertistrasse 2c, 8304 Wallisellen  
Tel. 01/839 76 76, Fax 01/839 76 99

## Visualisierung

MATHYS – AGV, Technopark Zürich  
(siehe Architektur-Visualisierung)

## Vorspanntechnik

AVT Anker + Vorspanntechnik AG,  
1712 Täfels  
Tel. 026/494 20 44, Fax 026/494 20 16  
avt@element.ch

FREYSSINET AG, 8306 Brüttisellen,  
Tel. 01/834 00 36, Fax 01/834 00 38

STAHLTON AG  
Riesbachstrasse 57, 8034 Zürich  
Tel. 01/384 89 90, Fax 01/422 11 16

VSL (Schweiz) AG, 3421 Lyssach  
Tel. 034/447 99 11, Fax 034/423 04 20  
www.vsl-intl.com, e-mail: fa@vsl-schweiz.ch

## V+Z Architectural Desktop

VIFIAN+ZUBERBÜHLER AG, 8904 Aesch  
(s. AutoCAD von V+Z)

## Wasseraufbereitung/ Abwassertechnik

Culligan-Zier AG, 8422 Pfungen  
Tel. 052/315 38 21, Fax 052/315 28 04

## Wasserfassungen

O. Wyss AG (s. Quellfassungen)

## Wärmepumpen

Stiebel Eltron AG, 4133 Pratteln  
Netzbodenstr. 23c,  
Tel. 061/816 93 33, Fax 061/816 93 44

## Zeichnungsbüro

Plan- und Detailbearbeitung im Ingenieur-  
Hochbau/Devisierung.  
Jürg Wichser – Bautechnisches Büro,  
Bahnstrasse 41, 8400 Winterthur  
Tel. 052/232 94 54, Fax 052/213 01 41